

## NÁVOD K INSTALACI A OBSLUZE

11.2.2022

# TAŽNÁ TYČ

### DŮLEŽITÁ POZNÁMKA:

viz samostatný dokument BA\_TASC\_400002, [www.walterscheid.com/downloads/](http://www.walterscheid.com/downloads/)

# TAŽNÁ TYČ

## 1. VERZE A TECHNICKÉ ÚDAJE:

### POPIS:

(Viz obr. 1, 2 a 3)

Tažné tyče se přednostně používají v nosičích tažných zařízení, tažných rámech nebo jiných rámech vozidel s nosiči tažných tyčí.

### PROVOZNÍ ROZSAH:

Pro použití na zemědělských nebo lesnických vozidlech.

### TAŽNÁ ZAŘÍZENÍ:

Tažné tyče odpovídají rozměrům VO(EU)2015/208 nebo UN/ECE R147 třídy i a jsou vhodné pro spojení s oky tažných zařízení podle ISO 21244 nebo UN/ECE R147 třídy j.

### SCHVÁLENÍ TYPU A CHARAKTERISTICKÉ HODNOTY:

viz typový štítek, schvalovací dokument, technický list výrobku nebo protokol o zkoušce pro jednotlivé schválení typu.



#### POZNÁMKA:

Pokud platné národní schvalovací předpisy příslušné země použití vyžadují pro použití těchto parametrů další úřední schválení, je třeba o ně požádat.



#### DŮLEŽITÉ:

V této souvislosti je třeba věnovat pozornost hodnotě D a maximálnímu svislému zatížení tažného rámu. V každém případě platí nižší hodnota.

### VERZE A ROZMĚRY:

Tažné tyče jsou k dispozici v různých provedeních. Verze jsou vždy vyjádřeny jako: ZP4xxx-y, přičemž xxx představuje typ a y kategorii.

Tažné tyče kategorií 4 a 5 mohou být alternativně dodávány s poloautomatickými rozpojovači. V takovém případě se k označení připojí písmena „PP“.

### NASTAVITELNOST / VODOROVNÁ POLOHA:

Většinu tažných tyčí lze nastavit do vodorovné polohy jejich uzamčením do různých otvorů. Rozlišují se krátké, pravidelné a dlouhé polohy. Poloha se obvykle vztahuje na vzdálenost od konce vývodového hřídele ke spojovacímu bodu.

| Typ / Verze | Kategorie ISO 6489-3 | Čep-Ø [mm] | Výška kleštiny [mm] | Pravidelná vodorovná vzdálenost [mm] | Kategorie přívěsný kroužek ISO 21244 |
|-------------|----------------------|------------|---------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| ZP4xxx-2    | 2                    | 32 *)      | 70                  | 400                                  | 2                                    |
| ZP4xxx-3    | 3                    | 38         | 90                  | 500                                  | 3                                    |
| ZP4xxx-4    | 4                    | 50         | 90                  | 500                                  | 4                                    |
| ZP4xxx-5    | 5                    | 70         | 100                 | 500                                  | 5                                    |

Tabulka 1

2004

\*) odpovídá normě ISO 6489-3:

Pro každý typ tažné tyče nemusí nutně existovat všechny verze!

## PŘÍPUSTNÁ ROZTEČ PODPĚR / BOD SPŘAŽENÍ:

Maximální vzdálenost od opěrného bodu v tažném nebo nosném rámu ke středu spojovacího čepu (spojovací bod) je uvedena na typových štítcích nebo v katalogových listech výrobků. Pokud je rozteč podpěr větší, než je uvedeno, musí být tažná tyč případně zkontrolována v rámci individuálního schválení (v rozsahu StVZO) s upravenými hodnotami. V takovém případě se obraťte na nás nebo na odborný servis.



### DŮLEŽITÉ:

Aby nedošlo ke zranění, je nutné při všech demontážních/montážních činnostech popsanych v této kapitole používat ochranné rukavice, ochranné brýle a bezpečnostní obuv.

### Životní prostředí:

Maziva se mohou dostat do životního prostředí. Znečištění životního prostředí: Maziva shromažďujte, skladujte a správně likvidujte ve vhodných nádobách.

## 2. INSTALACE:

(Viz obr. 4 a 5)

### PŘIPEVNĚNÍ TAŽNÉ TYČE:



#### POZNÁMKA:

Při montáži spojovacího zařízení je třeba dodržovat příslušné předpisy (např. předpisy pro prevenci nehod vozidel) a pokyny výrobců vozidel pro upevnění!

Přípevnění tažné tyče k vozidlu musí být provedeno v souladu s požadavky nařízení (EU) 2015/208, příloha 34.



#### POZNÁMKA:

Je třeba dodržovat oficiální vnitrostátní předpisy. Například: v Německu je třeba zohlednit povinnosti § 13 FZV týkající se údajů v technickém průkazu vozidla o přípustné hmotnosti přívesu a přípustném svislém zatížení.

- > V případě potřeby demontujte stávající tažné tyče. Za tímto účelem povolte otočný čep v otočném rámu pod převodovkou. Šroub není součástí dodávky tažné tyče.
- > Zasuňte tažnou tyč do podpěry tažné tyče a čepu tažné tyče.
- > Upevněte tažnou tyč pod převodovkou pomocí otočného čepu tažné tyče a zajistěte je. viz také návod k montáži a obsluze od výrobce vozidla.

## 3. PROVOZ:

(Viz obr. 4 a 5)



### VAROVÁNÍ:

Při připojování a odpojování je třeba dodržovat příslušné bezpečnostní předpisy.

Mezi vozidly nesmí nikdo stát. Tažná tyč smí být provozována pouze v uzamčeném stavu.

Při připojování a odpojování musí být tažná tyč přívesu co nejvíce vodorovně s tažnou tyčí.

### 3.1 SPOJOVÁNÍ:

- > Odjistěte pružný kolík (4) a vytáhněte spojovací kolík (3) spojky tažné tyče (2) a tažné tyče (1).

- > Zasuňte tažný kroužek do čepu tažné tyče (2).
- > Zasuňte spojovací kolík (3) do třmenu tažné tyče (2), tažného kroužku a tažné tyče (1). Zajistěte spojovací kolík pomocí pružného kolíku (4). Zkontrolujte správné uložení čepu pružiny!

**3.2 ODPOJENÍ:**

- > Pomocí podpůrných zvedáků nebo podobných zařízení zastavte odjíždění přívěsu.
- > Odjistěte pružinový kolík (4) a vytáhněte spojovací kolík (3).
- > Pohybujte vozidlem dopředu, dokud se neuvolní tažný kroužek.
- > Zasuňte spojovací kolík (3) do třmenu tažného zařízení (2) a tažné tyče (1) a zajistěte jej pružinovým kolíkem (4). Zkontrolujte správné uložení čepu pružiny!

**3.3 POLOAUTOMATICKÁ SPOJKA:**

(viz obr. 6)

**3.3.1 SPOJKA:**

- > Odjistěte spojovací kolík (4) a vytáhněte spojovací kolík (3) z třmenu tažné tyče (2) a tažné tyče (1).
- > Umístěte spojovací čep (3) nad rozpojovací čep (2) tak, aby držák spojovacího šroubu dosedl do drážky rozpojovacího čepu a držel šroub nahoře.
- > Zasuňte tažný kroužek do třmenu tažné tyče (2), dokud nedosáhne na spouštěcí páku (6).
- > Tím dojde k zasunutí spojovacího čepu (3) do třmenu tažné tyče (2), tažného kroužku a tažné tyče (1). Zajistěte spojovací čep pomocí spojovacího kolíku (4).

**3.3.2 ODPOJENÍ:**

- > Pomocí podpůrných zvedáků nebo podobných zařízení zastavte odjíždění přívěsu.
- > Odjistěte spojovací kolík (4) a vytáhněte spojovací kolík (3).
- > Pohybujte vozidlem dopředu, dokud se neuvolní tažný kroužek.
- > Zasuňte spojovací kolík (3) do čepu tažné tyče (2) a tažné tyče (1) a zajistěte jej pomocí spojovacího kolíku (4). Zkontrolujte správné uložení čepu pružiny!

**VAROVÁNÍ:**

Po každé operaci se ujistěte, že je spojovací kolík (3) zajištěn pružinou nebo pojistným kolíkem (4). Teprve pak dojde k řádnému uzamčení! Tažná tyč smí být provozována pouze v uzamčeném stavu.

**4. ÚDRŽBA:****4.1 OPOTŘEBITELNÉ DÍLY:**

Maximální přípustné opotřebení průměru spojovacího čepu (3) nesmí v žádném místě přesáhnout 2 mm. Při menších průměrech musí být spojovací čep vyměněn. Maximální přípustné opotřebení průměru otvoru tažné tyče (1) nebo třmenu tažné tyče (2) nesmí v žádném bodě přesáhnout 2 mm. U větších průměrů se musí tažná tyč, resp. čep tažné tyče vyměnit.

| Typ / Verze | Kolíček-Ø | Mezní opotřebení kolíku | Ø otvoru | Mez opotřebení otvoru |
|-------------|-----------|-------------------------|----------|-----------------------|
|             | [mm]      | [mm]                    | [mm]     | [mm]                  |
| ZP4xxx-2    | 32 *      | 30                      | 33       | 35                    |

|          |    |    |      |      |
|----------|----|----|------|------|
| ZP4xxx-3 | 40 | 38 | 41   | 43   |
| ZP4xxx-4 | 50 | 48 | 52,5 | 54,5 |
| ZP4xxx-5 | 70 | 68 | 72,5 | 74,5 |

Tabulka 2  
2004

\*) odpovídá normě ISO 6489-3:

#### 4.2 ČIŠTĚNÍ A MAZÁNÍ:

Aby byl zaručen správný provoz, musí být tažná tyč vždy očištěna od případných nečistot a koroze. Všechny pohyblivé části spojky je třeba pravidelně mazat (v závislosti na délce používání) a kontrolovat jejich snadný pohyb.



##### DŮLEŽITÉ:

Při výměně dílů používejte pouze originální náhradní díly Walterscheid. Pokud vlastník vozidla nemá vhodné kvalifikované pracovníky a potřebné technické vybavení, může výměnu provést pouze odborná dílna.



##### VAROVÁNÍ:

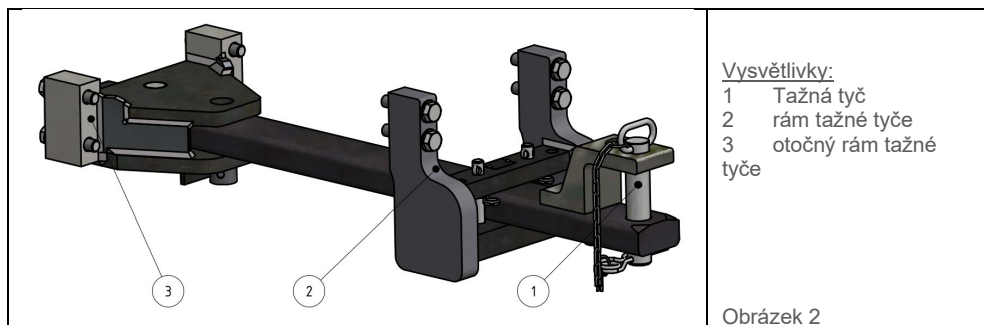
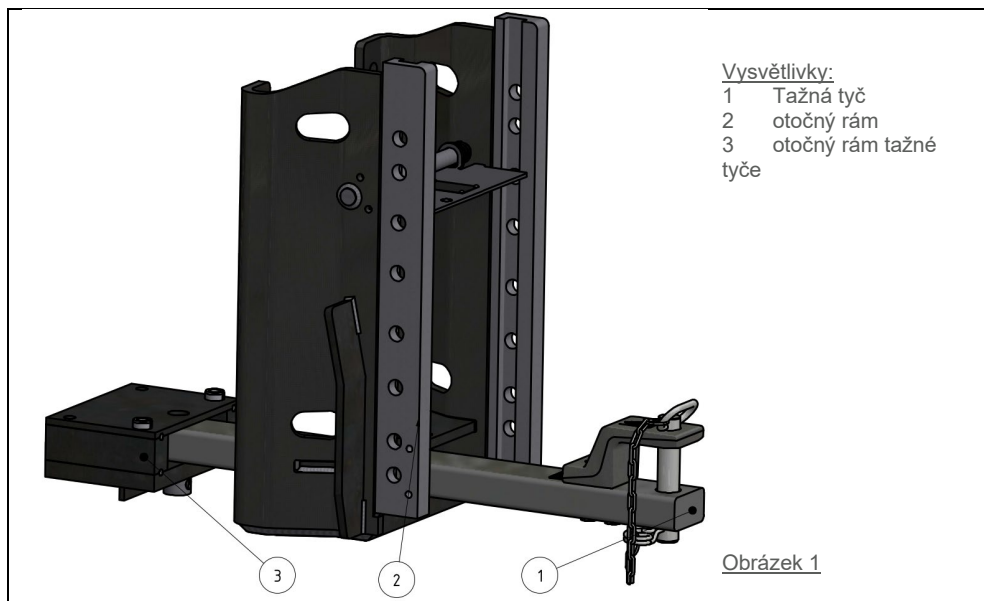
##### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

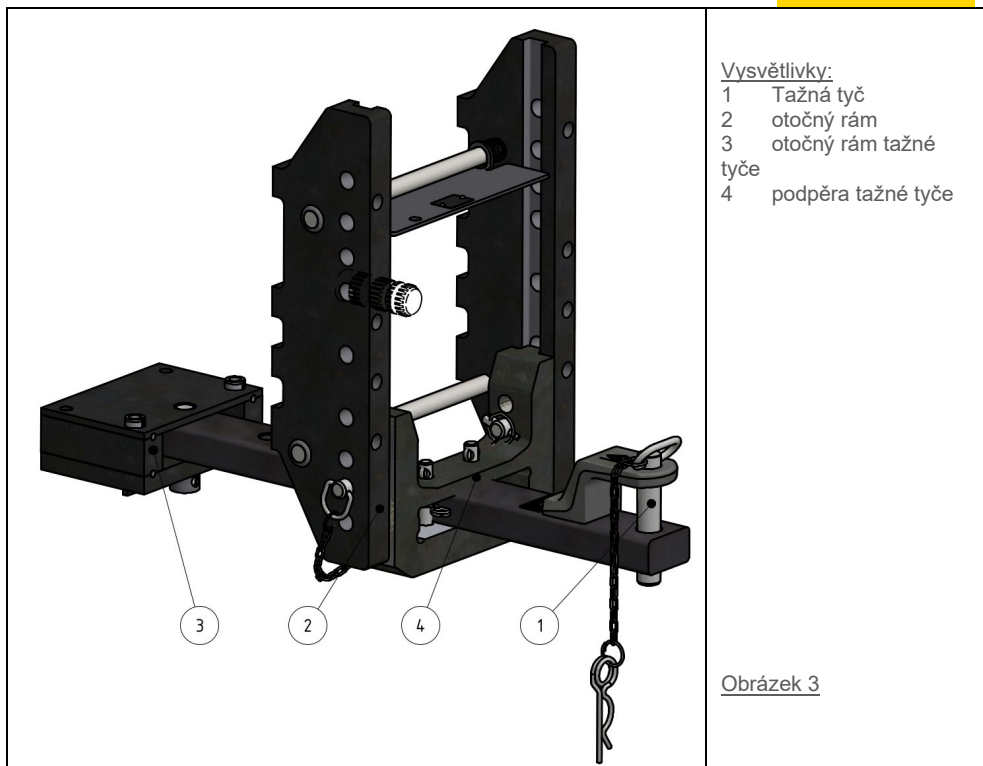
- > Uživatel je povinen provozovat tažnou tyč vždy v bezvadném stavu a zakázat jeho používání neoprávněným osobám.
- > Zatížení uvedené na typovém štítku nesmí být překročeno.
- > Neoprávněná přestavba nebo úprava tažné tyče není povolena.

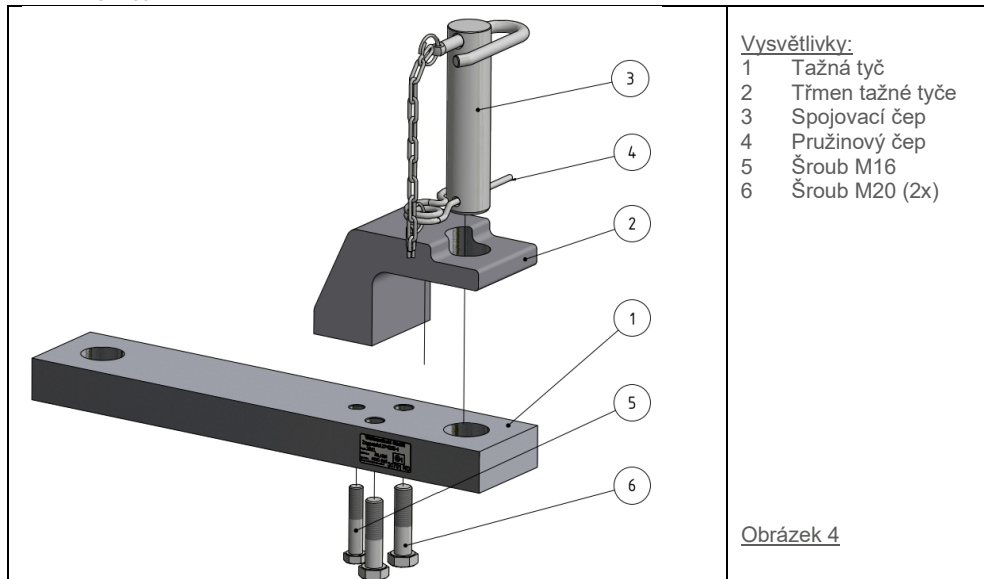
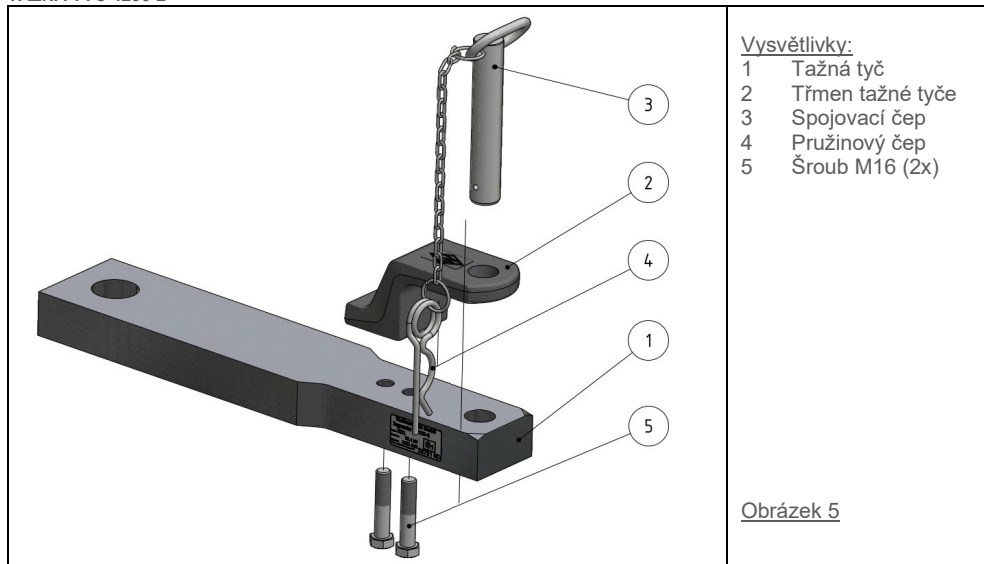
#### 5. VÝPOČET CHARAKTERISTICKÝCH HODNOT PRO SPRÁVNOU FUNKCI TAŽNÉ TYČE U ZEMĚDĚLSKÝCH A LESNICKÝCH VOZIDEL:

Viz příloha nebo samostatný dokument BA\_TASC\_400029, [www.walterscheid.com/downloads](http://www.walterscheid.com/downloads)

# PŘÍKLADY NAMONTOVANÝCH TAŽNÝCH TYČÍ





**TAŽNÁ TYČ 4235-4**

**TAŽNÁ TYČ 4235-2**

**TAŽNÁ TYČ 4301XPP**



